

DONOSTIAKO UDALEKO EUSKARA ZERBITZUA

SERVICIO DE EUSKERA DEL AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN

2024-2025 ikasturtean euskara ikasteko dirulaguntzak emateko prozedura arautzen duten oinarriak.

Bases reguladoras del procedimiento para otorgar subvenciones públicas por el aprendizaje del euskera durante el curso 2024-2025.

Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuak, Donostian euskararen erabilera normalizatzeko tresna publikoa izanik, bere helburuen eta egitekoen barne hartzen du donostiarren euskalduntzea sustatzea. Horiek horrela, deialdi honen bidez, Euskara Zerbitzuak euskara ikasteko eta hobetzeko dirulaguntzak emateko arauak finkatu ditu.

El Servicio de Euskera del Ayuntamiento de San Sebastián, como instrumento público para la normalización del uso del euskera en la ciudad, en el marco de sus objetivos y funciones, promueve la euskaldunización de los donostiarres. Así, el Servicio de Euskera establece las normas reguladoras para conceder subvenciones para el aprendizaje y perfeccionamiento del idioma.

I. Xedea

I. Objeto

1. artikulua

Artículo 1

2024-2025 ikasturtean euskara ikasten edo hobetzen dihardutenei dirulaguntza publikoak ematea da oinarri hauen xedea.

Es objeto de las presentes bases la regulación de las subvenciones públicas anuales para el aprendizaje y perfeccionamiento del euskera durante el curso 2024-2025.

Dirulaguntzen 2024-2026 plan estrategikoan jasota daude helburuak:

En el plan Estratégico de subvenciones 2024-2026 están recogidos los objetivos:

Helburu estrategikoa: Euskararen ezagutza eta erabilera sustatzea

Objetivo estratégico: promocionar el conocimiento y uso del euskera

Helburu zehatzak:

Objetivos específicos:

Donostiarrek euskara ikastea eta duten maila hobetzea sustatzea.

Promocionar que los donostiarres aprendan euskara y mejoren su nivel.

2. artikulua. Eskumena duen organoa

Artículo 2. Órgano competente

Deialdia Donostiako Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak onartuko du eta deialdiaren zabalpena eta argitalpena bermatuko ditu.

Esta convocatoria será aprobada por la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de San Sebastián y deberá garantizarse su difusión y publicidad.

3. artikulua. Araudia

Artículo 3. Normativa aplicable

Laguntzen emakidak nahiz dirulaguntza emailearen eta onuradunen arteko lege harremanak oinarri hauen arabera eta dirulaguntzak ematerakoan indarrean dagoen araudiaren arabera xedatuko dira.

La concesión de las ayudas y la relación jurídica entre el otorgante y la persona beneficiaria se regirá por las presentes bases y demás normativa vigente en el momento de su concesión.

Oinarri hauetan aintzat hartu ez diren gai guztietarako, dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrak eta 887/2006 Errege Dekretuaz onartutako Arautegiak diotena hartuko dira kontuan.

En todo lo no previsto en las presentes bases se aplicará la Ley 38/2003 General de Subvenciones y su Reglamento de desarrollo aprobado por Real Decreto 887/2006.

II. Eskatzaileak

4. artikulua

Dirulaguntza hauen eskatzaileek honako baldintzak bete behar dituzte:

- Donostian erroldatuta egotea edo egoitza soziala Donostian duen enpresa edo entitate batean lan egitea, baldin eta, erroldatuta dagoen herrian xede bererako dirulaguntzarik jasotzeko aukerarik ez badu.

Azaroaren 17an onarturiko dirulaguntzen 38/2003 Lege orokorreko 13.2 artikuluan xedaturiko baldintzetako batean dauden pertsonak edo entitateek ezingo dituzte jaso dirulaguntza hauek.

Norbanakoek edo entitateek ezingo dute dirulaguntzarik jaso baldin eta Donostiako Udalarekin edo haren mendeko erakunde autonomekin nahiz entitateekin dituzten zorrenatik behartze bidez ordainarazteko prozeduretan hasita badaude, ezta ere Udalarekiko zerga obligazioak ordaintzeke izanez gero, harik eta zor horiek, benetan, ordaindu eta kitatzen dituzten arte. Salbuespen bakarra izango da zorrak geroratuta edo epeka ordaintzeko izatea edo halakoen exekuzioa bertan behera utzita egotea.

5. Artikulua. Lagundu daitezkeen ikastaroak

HABEk homologatutako euskaltegiek eta zentroek emandako euskalduntzeko ikastaroak lagundu ahal izango dira, 2024ko urriaren 1etik 2025eko irailaren 30a bitartean antolatutakoak.

a) HABEk homologatutako ikastaroak (2005eko uztailaren 27ko Ebazpena):

- Modulazio ezberdineko ikastaroak (2/10, 2/8...)
- Barnetegiak (ez da laguntzarik emango egoitza gastuetarako)
- Autoikaskuntza ikastaroak

b) Udako ikastaroak, betiere HABEk homologatutakoak

6. artikulua. Dirulaguntza jasotzeko baldintzak

- Eskabidea behar bezala beteta eta nahitaezko dokumentazioa dagokion epeen barruan aurkeztea.
- Ikastaroa amaitzerako matrikula ordainduta izatea. Ordainketaren gaineko informazioa dagokion euskaltegiak egiaztatuko du ikastaro amaierako ebaluazio txostenean.

II. Solicitantes

Artículo 4

Podrán optar a las subvenciones, las personas que cumplan los siguientes requisitos:

- Estar empadronado/a en San Sebastián o estar trabajando en alguna empresa o entidad que tenga su sede social en la ciudad, siempre que en el municipio de su empadronamiento no cuente con subvenciones para este mismo fin.

No podrán ser beneficiarias de estas subvenciones las personas o entidades en quienes concurra algunas de las circunstancias previstas en el art. 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Tampoco podrán concederse subvenciones a los particulares o entidades que se hallen incurso en procedimientos de cobro por vía de apremio por deudas contraídas con el Ayuntamiento de San Sebastián u organismos autónomos o entidades, ni aquellos que no se encuentren al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento hasta que dichas deudas sean efectivamente satisfechas y saldadas o cumplidas, salvo que las mismas se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.

Artículo 5. Cursos que podrán ser subvencionados

Se subvencionarán los cursos de euskaldunización impartidos por euskaltegis o centros homologados por HABE y realizados entre el 1 de octubre de 2024 y el 30 de septiembre de 2025.

a) Cursos homologados por HABE (Resolución del 27 de julio de 2005):

- Cursos de distintas modulaciones (2/10, 2/8...)
- Cursos de internado (no se darán ayudas para gastos de estancia)
- Cursos de autoaprendizaje

b) Cursos de verano, siempre y cuando sean homologados por HABE

Artículo 6. Requisitos para obtener la subvención

- Presentar la solicitud cumplimentada junto con la debida documentación dentro de los plazos correspondientes.
- Haber abonado el importe de la matrícula para cuando finalice el curso. El euskaltegi correspondiente confirmará dicho abono en el informe de valoración del final del curso.



- 2015eko urriaren 1ean indarrean sartu zen Helduen Euskalduntzearen Oinarriko Curriculumak jasotzen dituen azpimailetakoa bat gainditzea gutxienez.
- ✓ Curriculumaren araberrako azpimailak: A1A0/ A1A1/ A2A1 / A2A2 / B1A2 / B1B1 / B2B1 / B2B2 / C1B2 / C1C1 / C2C1 eta C2C2.
- Euskarazko ikastaroan gutxienez %75eko asistentzia egiaztatzea; horretarako, ikasleak ikastaroan izan duen hasiera eta amaiera data hartuko dira kontuan, hau da, ikasleak noiz hasi duen ikastaroa eta noiz bukatu duen.
- Eskatzaileek Donostian egoiliar gisa errolatuta egon behar dute edo Donostian egoitza soziala duen enpresa edo entitate batean lan egin.
- Azpimaila edo euskaltegia aldatzeko, aurretiaz Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuari idatziz jakinarazi beharko zaio.
- Superar como mínimo un subnivel de los recogidos en el Curriculum Básico de Euskaldunización de Adultos que está en vigor desde el 1 de octubre de 2015.
- ✓ Subniveles del curriculum: A1A0/ A1A1/ A2A1 / A2A2 / B1A2 / B1B1 / B2B1 / B2B2 / C1B2 / C1C1 / C2C1 eta C2C2.
- La persona solicitante deberá tener una asistencia mínima del 75%; para ello se tendrá en cuenta las fechas del curso correspondiente a la persona solicitante, es decir, la fecha en la que el/la alumno/a ha comenzado y finalizado el curso.
- Las personas solicitantes deberán estar empadronadas en Donostia/ San Sebastián o estar trabajando en una empresa o entidad que tenga su sede social en Donostia/ San Sebastián
- Para cambiar de subnivel o euskaltegi, será necesaria la notificación previa por escrito al Servicio de Euskera del Ayuntamiento de San Sebastián.

III. Eskabideak

7. artikulua. Eskabideak aurkezteko epeak eta eskabide orriarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa.

7.1. Dirulaguntza jasotzeko, eskatzaileak euskaltegian matrikula egin ondoren, dirulaguntza eskaera eta dokumentazioa aurkeztu beharko ditu, hauetako moduren batean:

- Online, www.donostiaeuskaraz.eus eta www.donostia.eus webguneen bidez.
- Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuaren bulegoetan (Konstituzio plaza, 2-behea), 9:00etatik 14:00etara bitartean.

- UdallInfo: herritarren arreta bulegoetan

7.2. Eskabideak aurkezteko epea 2025eko ekainaren 6a artekoa izango da data hori baino lehen hasitako ikastaroentzat eta, ondorengoentzat edo udakoentzat, 2025eko irailaren 30ean bukatuko da.

7.3. Aurkeztu beharreko dokumentazioa:

a) Donostian errolatutakoek: NAREN fotokopia.

b) Donostian errolatu gabekoek:

➤ Lan egiten duen Donostiako enpresa edo entitatearen agiria.

IV. Prozedura

8. Jarduerak jakinaraztea

III. Solicitudes

Artículo 7. Plazos para presentar las solicitudes y documentación a presentar junto con la solicitud.

7.1. Para recibir las ayudas, la persona interesada deberá matricularse en un euskaltegi, y una vez matriculada deberá presentar la documentación en cualquiera de estas formas:

- On line, en las páginas www.donostiaeuskaraz.eus y www.donostia.eus.
- Oficinas del Servicio de Euskera del Ayuntamiento de San Sebastián (Plaza de la Constitución 2 bajo), de 9:00 a 14:00.

- UdallInfo: Oficinas de atención ciudadana

7.2. El plazo para presentar la solicitud será hasta el 6 de junio de 2025 para los cursos comenzados antes de esa fecha y hasta el 30 de septiembre de 2025 para los cursos posteriores o de verano.

7.3. Documentación a presentar:

a) Personas empadronadas: fotocopia del DNI

b) Personas no empadronadas en Donostia/ San Sebastián:

➤ El certificado de la empresa o entidad de Donostia donde trabaja.

IV. Procedimiento

8. Notificación de actuaciones

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak 45.1 b) artikuluan xedatzen duenez, oinarri hauetan jasotako prozedurazko egintzak Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuaren webgunean (<http://www.donostiaeuskaraz.eus>) argitaratzea nahikoa izango da, eta ez dago eskatzaileei banan-banan jakinarazi beharrik. Aipatu argitalpenean egintza bakoitzari dagozkion epeak zehaztuko dira, adieraziz epearen zenbaketa hasiera data.

9. artikulua. Akatsak zuzentzea

Akatsak zuzentzeko zerrenda bi alditan argitaratuko da.

Lehendabiziko zerrenda 2025eko uztailaren 1ean argitaratuko da, ordura arte jasotako eskabideei dagokiena eta, bigarrena, 2025eko urriaren 15ean, ondoren jasotako eskabideena.

Aurkeztutako dokumentazioak akatsen bat baldin badu edo osatu gabe baldin badago, interesdunei hamar laneguneko epea emango zaie, argitaratu eta hurrengo egunetik hasita, akatsak konpon ditzaten.

Emandako epea amaitu eta akatsak konpondu ez badituzte, eskaera bertan behera utzi dutela joko da, eta prozedura artxibatu egingo da, 39/2015 Legearen 68.1 artikulua adierazitakoaren arabera ebazpena egin ondoren.

10. Onartuen behin-behineko zerrenda.

Dirulaguntzetan onartutakoen behin-behineko zerrenda Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuaren webean argitaratuko da, donostiaeuskaraz.eus, eta egoki irizitako alegazioak egiteko hamar laneguneko epea emango zaie. Lehendabiziko zerrenda 2025eko uztailaren 24an argitaratuko da eta bigarrena azaroaren 14an.

11. Behin betiko ebazpena

1. Hala badagokio, behin-behineko zerrendei aurkeztutako alegazioak aztertu ondoren, behin betiko ebazpen proposamena egingo da; HABEK ikasleei emandako dirulaguntzen ebazpena argitaratu ondorenean.

2. Behin betiko ebazpen proposamena Tokiko Gobernu Batzarraren onespenera jarriko da, egin ditzakeen eskuordetzen kalterik gabe, eta prozedura honek ebatziko du ziodun ebazpen bidez, eta jardunbidean erabakiaren funtsak adieraziko dira, oinarrietan ezarritakoarekin bat.

1. De conformidad con lo previsto en el art. 45.1 b) de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas la publicación en la página web del Servicio de Euskera del Ayuntamiento de San Sebastián (<http://www.donostiaeuskaraz.eus>) de los actos procedimentales previstos en el las presente Bases sustituirá a la notificación individualizada de los mismos. En dicha publicación se hará referencia a la fecha de inicio del cómputo de los plazos que correspondan.

Artículo 9. Subsanación de errores

La lista para la subsanación de errores se publicará en dos ocasiones. La primera se publicará el 1 de julio de 2025, referente a las solicitudes recibidas hasta la fecha y, la segunda, el 15 de octubre de 2025, correspondiente a las solicitudes posteriores.

Cuando la documentación aportada presente algún error o sea incompleta, se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días laborables, contando a partir del día siguiente al de la publicación, para subsanar los defectos detectados.

Transcurrido el plazo concedido sin que se subsanen los defectos detectados, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose el procedimiento, previa resolución que será dictada en los términos del artículo 68.1 de la Ley 39/2015.

10. Lista provisional de personas admitidas

La lista provisional de personas admitidas se publicará en la web del servicio de euskera del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián donostiaeuskaraz.eus y se darán diez días laborables para que se hagan las oportunas alegaciones. La primera lista se publicará el 24 de julio de 2025 y la segunda el 14 de noviembre.

11. Resolución definitiva.

1. Examinadas, en su caso, las alegaciones presentadas a las dos listas, se formulará propuesta de resolución definitiva, tras la resolución de HABE que concede subvenciones a las personas alumnas.

2. La propuesta de resolución definitiva se elevará a la Junta de Gobierno Local, sin perjuicio de las delegaciones que ésta realice, quien resolverá el procedimiento mediante resolución motivada de conformidad con lo que dispongan las bases, debiendo quedar acreditados en el procedimiento los fundamentos de su resolución.

3. Ebazpenean berariaz adieraziko da eskabideak egin eta dirulaguntza jasoko duten pertsonen zerrenda eta dirulaguntzaren zenbatekoa, halaber, jasoko dira ezetsitako eskabideak eta funtsatutako ezespen zioak.

4. Ebazpenak baliogabetzeko arrazoiak administrazio prozeduraren legerian jasotakoak izango dira. Arrazoietakoa bat gertatuz gero, dirulaguntza emakida ebatzi duen organoak ofizioz berraztertzeko erabakia hartuko du, edota, hala badagokio, kaltegarritasunezko adierazpena egin ondoren aurkaratze erabakia hartuko du administrazio prozedurak xedatutakoarekin bat. Erabakiak ez dira ofizioz berraztertuko itzulketarako arrazoiak egonez gero.

5. Behin betiko ebazpenak amaiera ematen dio administrazio-bideari. Ebazpenaren aurka birjarpen errekurtsua jarri ahal izango da Donostiako Udaleko Tokiko Gobernu Batzarraren aurrean, eta horretarako hilabeteko epea izango da. Bestela, zuzenean aurkaratu daiteke bi hilabeteko epean, txandaz egokitzen den Donostiako Administrazioarekiko Auzien epaitegian.

12. artikulua. Beste dirulaguntzekin bateragarritasuna

Oinarrien arabera emandako dirulaguntzak bateragarriak izango dira soilik HABE erakundeak, Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Donostiako enpresa pribatuak ematen dituzten dirulaguntzekin, betiere gainfintzaketak gertatzen ez bada. Gainfintzaketarik gertatuko balitz, dagozkion kenketak egingo lirateke, aldea ez ordainduz edo dagozkion kopurua itzultzeko eskatuz.

Donostian lan egin baina beste udalerrri batean erroldatuta daudenek, erroldatuta dagoen Udalaren egiaztagiria ekarri beharko dute helburu bererako dirulaguntzarik ez dutela jasotzen egiaztatuz, baldin eta ez badiote ematen Donostiako Udalari baimena datu hauek egiaztatzeko.

13. artikulua. Dirulaguntzen finantzaketa

Oinarri hauen xede diren dirulaguntzetarako, 2025eko aurrekontuko 304.249,00 €ko kopurua erabiliko da.

Aipatzen den kopurua aurreikuspenezko estimazioa da, hori dela eta, ohartarazten da laguntzen emakida ez dela egingo Donostiako Udaleko aurrekontuaren luzapena edo 2025. urteko aurrekontua onetsi aurretik eta bertan adierazita jasotzen den arte badagoela krediturik dirulaguntza

3. La resolución deberá expresar la relación de personas solicitantes a las que se concede la subvención y su cuantía, así como las solicitudes desestimadas y los motivos en que se fundamenta.

4. Serán causas de nulidad o anulabilidad de las resoluciones las previstas en la legislación de procedimiento administrativo. Cuando concurra alguna de aquellas causas, el órgano que haya concedido la subvención procederá a su revisión de oficio, o en su caso la declaración de lesividad y ulterior impugnación de conformidad con lo dispuesto en la normativa sobre procedimiento administrativo. No procederá la revisión de oficio de las resoluciones cuando concurren causas de reintegro.

5. La resolución definitiva pone fin a la vía administrativa, y se podrá interponer recurso de reposición ante la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de San Sebastián en el plazo de un mes, o impugnarse directamente, en el plazo de dos meses, ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián que por turno corresponda.

Artículo 12. Concurrencia con otras ayudas

Las ayudas concedidas de acuerdo con las bases, serán compatibles únicamente con las ayudas concedidas por HABE, por la Diputación Foral de Gipuzkoa y por cualquier empresa privada, siempre que de ello no se derive sobrefinanciación. Si hubiera sobrefinanciación se realizarán las reducciones correspondientes, no abonando la diferencia o solicitando la devolución de la cantidad concedida.

Las personas no empadronadas que estén trabajando en San Sebastián deberán presentar certificación de no recibir subvención para el mismo fin por parte del ayuntamiento donde está empadronada si no autoriza al Ayuntamiento de San Sebastián a realizar estas actuaciones de comprobación.

Artículo 13. Financiación de las ayudas

Para las ayudas contempladas en esta convocatoria se destinará la cantidad 304.249,00 € del presupuesto del año 2025.

La cuantía indicada tiene carácter estimado por lo que se hace constar que no se realizará la concesión de las ayudas hasta que no se apruebe la prórroga o el presupuesto del Ayuntamiento de San Sebastián correspondiente al ejercicio de 2025 y se constata la existencia en el mismo de crédito para la concesión de

hauek emateko.

Bertan jasotako kreditua hasiera batean aurreikusitakoa baino handiagoa izanez gero, deialdiari aplikatzea edo ez erabaki ahal izango da aurrez dagokion gastu espediente izapidetuta, ebazpena eman aurretik beste deialdirik egin behar izan gabe.

Diru kopuru hauek laguntza jasotzeko baldintzak betetzen dituzten ikasle guztien artean banatuko dira. Dirulaguntza gairiditutako azpimailen arabera emango da.

Aurrekontuan jasotako zenbatekoa gehitu ahal izango da, baldin eta Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuaren aurrekontuetako izakinak agortu ez badira, eskumena duen organoaren erabaki bidez.

14. artikulua. Dirulaguntza zurtzea eta ordaintzea

1. Dirulaguntzen behin betiko ebazpena emanda, dirulaguntza ordainketa bakarrean egingo da banku transferentzia bidez.

2. Dirulaguntzak emateko oinarri izango dira eskabidea aurkeztuta baldintza guztiak betetzen dituztenak eta ikasturte bukaeran Zentro homologatuek Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuari luzatzen dioten urte bukaerako ebaluazioan jasotakoa, zeinetan jasotzen den ikasle bakoitzari dagozkion emaitzak, asistentzia datuak eta matrikula ordaindu izana.

15. artikulua. Onuradunaren betebeharrak

- Euskara Zerbitzuan dirulaguntza emateak eskatzen dituen baldintza eta betebeharrak interesdunak betetzen dituela egiaztatzea.
- Dirulaguntza ematen duen Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuak egin beharreko egiaztatze-lanak onartzea eta laguntza eskaintzea, eta era berean, kontrol-organismoek egin beharreko beste egiaztatze eta finantzen kontrolerako jardueretan ere laguntzea; aipatu jarduerak egiteko eskatutako informazio guztia emango da.
- Xede berbererako jasotako dirulaguntzak organo emaileari jakinaraztea, halakorik jaso bada.
- Zerga ordainkizunetan egunean dagoela egiaztatzea (Foru Ogasunean eta Udal Zerga biltegian) eta Gizarte Segurantzaren aurrean, dirulaguntzaren emakida unean zein

las subvenciones.

En el supuesto de que la cuantía del crédito presupuestario fuera superior a la cuantía inicialmente estimada, podrá decidirse su aplicación o no a la convocatoria previa tramitación del correspondiente expediente de gasto antes de la resolución sin necesidad de nueva convocatoria.

La cantidad citada se repartirá en cada período entre todas las personas solicitantes que hayan cumplido todos los requisitos. La ayuda se concederá de acuerdo con los subniveles superados.

El citado importe global podrá ser modificado en función de las disponibilidades presupuestarias del Servicio de Euskera del Ayuntamiento de San Sebastián, mediante acuerdo del órgano competente.

Artículo 14. Justificación y abono de la subvención

1. Una vez aprobada la resolución definitiva, el abono de las subvenciones se efectuará en un solo pago, mediante transferencia bancaria.

2. La concesión de la subvención se basará en el cumplimiento de todos los requisitos requeridos por parte de las personas solicitantes una vez presentada la solicitud, y en la evaluación de fin de curso que los centros homologados facilitan al Servicio de Euskera del Ayuntamiento de San Sebastián, en el que se incluyen, de manera individualizada, los resultados, datos de asistencia y la confirmación del abono de la matrícula de sus alumnos/as.

Artículo 15. Obligaciones de la personas beneficiarias

- Justificar ante el Servicio de Euskera el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinan la concesión de la subvención.
- Someterse a las actuaciones de comprobación y control a efectuar por el Servicio de Euskera del Ayuntamiento de San Sebastián en relación con la subvención concedida; se facilitará cuanta información solicitada para la realización de las actuaciones mencionadas.
- Comunicar al Servicio de Euskera la obtención de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad.
- Acreditar que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda Foral y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social tanto en el momento



ordainketa unean.

de la concesión como en el del abono de la ayuda.

V. Argitara ematea

16. artikulua.

Emandako dirulaguntzak www.donostiaeuskaraz.eus argitaratuko dira, adierazita dirulaguntzaren zenbatekoa, xedea eta onuradunak.

Era berean, emandako dirulaguntzen, onuradunen eta zenbatekoen zerrenda HABEra (Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundea) bidaliko da bertan duten euskara ikasten ari diren ikasleen datu basean dirulaguntzaren datua jaso ahal izateko.

VI. Errekurtsoak

17. artikulua

Honako oinarri hauen aurka administrazioarekiko errekurtsoa aurkez daiteke, hilabeteko epean, Donostiako Udaleko Tokiko Gobernu Batzarraren aurrean edo bestela, zuzenean aurkatu daitezke bi hilabeteko epean, txandaz egokitzen den Donostiako Administrazioarekiko Auzien epaitegian. Bietarako epea oinarri hauek argitaratu eta biharamunetik aurrera hasiko da.

V. Publicidad

Artículo 16

La relación de subvenciones concedidas serán publicadas en la web www.donostiaeuskaraz.eus, con indicación de su importe, su objetivo o finalidad y los/as beneficiarios/as.

Además, la relación de subvenciones concedidas, las personas beneficiarias y sus cuantías se enviarán a HABE (Instituto para la Euskaldunización y Alfabetización de Adultos), para que estas ayudas se recojan en la base de datos correspondiente a los/as alumnos/as de euskera que cuenta esta entidad.

VI. Recursos

Artículo 17

Contra las presentes bases podrá interponerse, recurso de reposición, en el plazo de un mes, ante la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de San Sebastián, o impugnarlas directamente ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián que por turno corresponda, en el plazo de dos meses, contando los plazos en ambos casos a partir del día siguiente a la publicación de las presentes bases.

Donostian, sinaduraren egunean

sin.: Edurne Otamendi Garmendia
Euskara Zerbitzuaren burua